

MITTEILUNGSBLATT

DER GEMEINDE NIEDERBÜREN



Gemeindeverwaltung Niederbüren · www.niederbueren.ch · 16. April 2020 **Nr. 16**

Redaktionsschluss: Montag, 12.00 Uhr · Telefon 071 424 24 00 · Fax 071 424 24 09

Amtliches Publikationsorgan · Erscheint wöchentlich · E-Mail: info@niederbueren.ch

REGIERUNGSRATSWAHL (2. WAHLGANG) UND ABSTIMMUNG VOM 19. APRIL 2020

Nicht vergessen!

Am Sonntag, 19. April 2020 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen finden statt:

Kantonale Wahlen

Erneuerungswahl der Mitglieder der Regierung des Kantons St. Gallen, 2. Wahlgang

Kommunale Abstimmungen

Politische Gemeinde Niederbüren

1. Jahresrechnung 2019 und Bilanzanpassungsbericht per 1.1.2019
2. Budget und Steuerfuss Rechnungsjahr 2020

Primarschulgemeinde Niederbüren

3. Jahresrechnung 2019 und Bilanzanpassungsbericht per 1.1.2019
4. Budget Rechnungsjahr 2020

Katholische Kirchgemeinde Niederbüren

1. Jahresrechnung 2019
2. Budget mit Steuerplan 2020
3. Gutachten und Antrag über das Projekt Innenreinigung und Ausseninstandstellung der Pfarrkirche Niederbüren

Gemäss Art. 28 des Gemeindegesetzes (abgekürzt GG, sGS 151.2), worauf sich auch die Kirchgemeindeordnung bezieht, beschliessen die Bürgerversammlungen bis 15. April über Jahresrechnung, Budget und Steuerfuss. In Niederbüren haben die Stimmberechtigten, gestützt auf Art. 30 GG, die Unterlagen zur Bürgerversammlung in Form der Geschäftsberichte in jede Haushaltung zugestellt erhalten. Die Verteilung erfolgte Anfang März 2020.

Urnenabstimmungen über die Geschäfte der Bürgerversammlungen

Die ausserordentliche Lage aufgrund des Corona-Virus verunmöglicht die ordentliche Durchführung der Bürgerversammlungen. Gemäss Art. 52 GG ordnet der Rat in solchen Fällen die Urnenabstimmung über die unaufschiebbaren Geschäfte an.

Für die Abstimmungen der Politischen Gemeinde sowie der Primarschulgemeinde ist der Stimmausweis für die Regierungswahl gültig. Für die Abstimmung der Katholischen Kirchgemeinde erhalten die katholischen Stimmbürgerinnen und Stimmbürger ein separates Couvert mit einem eigenen Stimmausweis.

Die Stimmausweise für die Bürgerversammlungen sind nicht gültig. Diese können Sie vernichten.

Die Urne ist NICHT aufgestellt

Aufgrund der Weisung des Kantons St. Gallen wird keine Urne aufgestellt. Alle Stimmberechtigten sind aufgerufen, mittels brieflicher Stimmabgabe abzustimmen bzw. zu wählen.

Stimmberechtigt

sind alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger ab Vollendung des 18. Altersjahres.

Briefliche Stimmabgabe

Jeder Stimmberechtigte hat seine Stimme brieflich abzugeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort der Poststelle übergeben oder in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung am Abstimmungssonntag **bis spätestens 11.00 Uhr** eingeworfen werden.

Wahl- und Abstimmresultate / Homepage

Die Resultate in Niederbüren können jeweils bereits am Abstimmungs- bzw. Wahlsonntag unter www.niederbueren.ch (Rubrik Verwaltung, Abstimmungen/Wahlen) abgerufen werden.

Wer stimmt und wählt, bestimmt! Wir danken allen Wählerinnen und Wählern für die aktive Teilnahme.

Gemeinderatskanzlei

TERMINKALENDER

Bis auf weiteres werden wir auf die Publikation des Terminkalenders verzichten, da wegen der Corona-Krise in nächster Zeit keine öffentlichen Termine mehr stattfinden werden. Auf der Homepage wird selbstverständlich der Terminkalender weiterhin aufgeschaltet und nachgeführt.

Falls frühzeitig Termine bereits abgesagt oder geplant werden sollten, bitten wir Sie, uns dies laufend mitzuteilen, damit wir den Terminkalender aktuell halten können. Besten Dank.

Redaktion Mitteilungsblatt

Wetter Niederbüren: Rückblick März 2020

Temperatur Mittelwert	5,0	°C
Temperatur Maximum	18,4	°C
Temperatur Minimum	- 6,4	°C
Eistage	0	
Frosttage	17	
Niederschlagtotal	56 mm	
Schneehöhe	3 cm	
Schneetage	1	
Luftfeuchtigkeit mittel	90 %	
Luftdruck Mittelwert	1017	hPa
Luftdruck Maximum	1030	hPa
Luftdruck Minimum	986	hPa
Windspitze	59	km/h

Fazit: Vielfach sonniges Wetter mit Bise und nur wenig Niederschlag

Quelle: www.wetter-niederbueren.ch

RESTAURANT/PIZZERIA SCHÄFLI NIEDERBÜREN

Feine Pizza, Pasta & Salate zum Abholen!

**Jeden Tag von Montag bis Sonntag
von 11.30 – 13.30 Uhr und
von 18.00 – 21.00 Uhr**

Telefon 071 530 04 88

Auf Ihren Anruf bzw. Ihre Bestellung freut sich

Isabel



Seelsorgeeinheit

Oberbüren ♦ Niederbüren ♦ Niederwil

Corona-Krise – Finanzielle Not!?

Sollten Sie wegen der Corona-Krise in finanzielle Not geraten sein, wenden Sie sich bitte per Mail oder per Telefon an das Pfarreisekretariat Niederbüren (pfarramt@seelsorgeeinheit-onn.ch / 071 422 13 19). Wir leiten Ihr Anliegen gerne an die entsprechende Hilfsstelle weiter.

Sie können sich auch direkt an die Caritas St. Gallen-Appenzell, Telefon 071 577 50 10 / www.caritas-stgallen.ch/coronahilfe wenden.

Ihre Anfrage wird selbstverständlich vertraulich behandelt.

Seelsorgeeinheit

Todesfalle Auto



**Bereits ab 15 Grad Aussen-
temperatur ist der Aufenthalt
im parkierten Auto für Tiere
lebensgefährlich!**

Eine Aktion der
Susy Utzinger Stiftung für Tierschutz
www.susyutzing.ch

